



### 38. 雲登降措仁波且

雲登降措仁波且是聞名西藏雪域的塔公靈吉寺的住持，是人們所熟知的噶舉派著名的祖師、大瑜伽行者密勒日巴祖師的轉世。

雲登降措仁波且今年已九十歲，為給眾生表修行之法，仁波且以身作則，前後在塔公靈吉寺閉關修行 34 年，其中不間斷閉關 27 年，重現密勒日巴祖師的苦修精神。仁波且證量高深，具足神通，在加持眾生解除苦厄、增福開慧以及降魔除妖等方面，常顯現無礙變化。

### 38. VEN. YUNDENG JIANGCUO RINPOCHE

Ven. Yundeng Jiangcuo Rinpoche is the abbot of the Tagong Lingji Monastery, a monastery famous throughout the snowy land of Tibet. He is the incarnation of Patriarch Milarepa, who is commonly known as a famous patriarch of the Kagyu sect and a great practitioner of yoga.

Ven. Yundeng Jiangcuo Rinpoche is now ninety years old. In order to provide living beings with a model of self-cultivation, the rinpoche cultivated himself in solitary retreat at the Tagong Lingji Monastery for all together thirty-four years. He spent twenty-seven of those years in continuous, unbroken solitary retreat, exhibiting the ascetic spirit that Patriarch Milarepa had. The realization of the rinpoche is high and he possesses supernatural powers. He often easily manifests in different forms or shapes to bless living beings so that they may avoid sufferings and disasters, increase their good fortune, and open up their wisdom. He also easily manifests in different forms or shapes to bless living beings by subduing demons and driving away evil spirits.

༦༡ །བྱ་བ་དང་གཞི་རྩེ་འཆར་ཆེན་ཡང་དོ་ཡུན་ཀའོ་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ལགས།

ཤེས་རབ་ཀྱི་འོད་སྤང་འབྲུག་ཞིང་ཉམས་ལེན་གྱི་རང་དབང་འབྱོར་བའི་མདོ་སྨྲས་གཉིས་གཅི་  
 བཅས་པའི་བརྒྱ་མཉམ་རིག་གནས་ཀྱི་འདུས་དམ་ཚེས་རིན་པོ་ཆེའི་མདོད་ཞེས་བྱ་བའི་བརྟན་བཅོས་  
 རིན་པོ་ཆེ་འདི་ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་ནས་འགྲུལ་སྐྱོལ་བྱེད་བྱེད་ཐུབ་པ་ནི་བྱེད་ཉིད་མཚོག་གི་སྤྱོད་གང་བོའི་  
 ཐོས་བསམ་སྐྱོལ་གསུམ་གྱི་མདོད་འཕྲོད་མཐོང་དག་མ་ལུས་པར་རྟོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེད་པ་ལས་ཐུབ་  
 པ་ལོར་མཚལ་པས། དབུ་མཉམ་སྐྱོལ་མཚུགས་ཤེས་རབ་མཚོག་གིས་ཡང་སྐྱེལ་དོན་འདོད་གནང་བའི་  
 ལུ་ཡིག་ནང་དུ་ཡང་དོ་ཡུན་ཀའོ་མཚོག་ནི་རྩི་རྩེ་འཆར་ཆེན་པོའི་ཡང་སྐྱེལ་འབྲུལ་མེད་ཡིན་པས་ན།  
 ད་བཟོད་རིག་པའི་གནས་ལུང་ཞུས་པའི་ཞུས་པའི་དང་། རྩི་རྩེ་འཆར་ཆེན་གསུམ་གྱི་དགོངས་དོན། རྒྱུད་ལྷོ་བཞིའི་  
 ལོག་འབྲུལ་བཅས་འདི་ལྟར་སྤོངས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་དང་། འདི་ལྟར་ལས་འདས་པའི་བྱང་ཚུབ་  
 ལམ་གྱི་རིམ་པ། ལྷ་མོད་གསང་ཆེན་སྨྲས་ཀྱི་སྐྱེལ་ཐབས་སྤོངས་མ་འདུས་པ་མེད་པའི་དམ་ཚེས་རིན་  
 པོ་ཆེའི་མདོད་ཞེས་བྱ་བའི་གསུང་ཚེམ་འདི་ལྟ་བུ་ཀྱིས་མཇུག་ཐུབ་པ་བྱུང་། དེ་བས། བྱ་བ་དང་ག་  
 རྩི་རྩེ་འཆར་ཆེན་ཉིད་ཀྱི་བརྟན་བཅོས་རིན་པོ་ཆེ་འདི་ནི་རྒྱ་ནག་གི་ལོ་རྒྱུས་སྤྱིང་བྱུང་བའི་ཐོག་མའི་ལུ་  
 རིག་རྒྱུལ་མཚོན་དུ་བསྐྱེད་པར་གྲགས།

དེའི་ཕྱིར། དགེ་བ་འདི་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ནང་བའི་བརྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་གི་དམ་ཚེས་ལྟར་གནས་  
 པར་བརྟན་པའི་ཐུགས་བསྐྱེད་ལོ་ནར་འབྲུལ་པ་ན། བདག་སྤོངས་འགྲོ་བ་ཡོངས་ཀྱིས་ཚོས་རྩིད་  
 སྐྱབ་ཀྱིས་མཇུག་འདེབས་ཀྱི་རྣམ་པས་དག་ནས་གཟུངས་སྨྲས་བསྐྱོས་ཞིང་སེམས་ནས་ཡིད་མ་སྐྱོལ་  
 པའི་དགེ་བའི་བྱ་བྱེད་ཐམས་ཅད་འགྱུར་མེད་ཡིག་ཐོག་ཏུ་བཀོད་དེ་སྨྲས་བསམ་ཚོལ་མེད་ཀྱི་བཀའ་ཤིས་  
 རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ལུ་བ་ལགས།

ཡུན་ཏུ་བྱེད་པའི་རྩི་རྩེ་འཆར་ཆེན་པོའི་དམ་ཚེས་ལྟར་བྱ་བ་དང་ག་ལགས།



南無金剛總持！

眾生有福，得《正法寶典》的出版！這一佛法大智慧的出現，前輩是沒有任何人做到了的，只有雲高益西諾布才做到了。正如鄔金喜饒喔修尊者等在確認書中說：這是金剛總持轉世，我深知正因為是金剛總持，因此今天眾生才能享受到《正法寶典》的加持，佛教史上也才有這樣輝煌的『顯密圓通、妙諦五明』擺在大家面前。

特此祝賀！

雲登降措仁波且

七月十一日

*I prostrate to the Buddha Vajradhara!*

*Living beings have good fortune in that A Treasury of True Buddha-Dharma is being published! This book manifests great Buddha-dharma based wisdom and contains accomplishments that no other person in history has achieved. Only H.H. Wan Ko Yeshe Norbu has attained such accomplishments. As the venerable Urgyen Xirao Woxiu and others stated in their recognition certificates, H.H. Wan Ko Yeshe Norbu is the complete incarnation of the Buddha Vajradhara. I deeply understand that precisely because His Holiness is Buddha Vajradhara, living beings can now enjoy the blessings of A Treasury of True Buddha-Dharma, and Buddhist history now has this brilliant display of "complete proficiency in exoteric and esoteric Buddhism and perfect mastery of the Five Vidyas" for all to see.*

*I hereby specially offer my congratulations!*

*Yundeng Jiangcuo Rinpoche*

*July 11<sup>th</sup>*